



วิธีดำเนินการวิจัย

ในการวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์ที่จะศึกษาคำที่นักเรียนส่วนมากในชั้นประถมศึกษาปีที่หก ของโรงเรียนทดลองในกรุงเทพมหานคร มักจะสะกดผิด และศึกษาลักษณะของการสะกดคำผิดของนักเรียนว่าจะปรากฏในลักษณะใด เพื่อเป็นแนวทางให้ครูผู้สอน และนักเรียนไต่กระหนักในข้อผิดพลาดเหล่านี้ เพื่อหาวิธีการต่าง ๆ ที่จะปรับปรุงหรือข้อผิดพลาดเหล่านี้ให้หมดสิ้นไป การที่จะได้มาซึ่งข้อเท็จจริงดังกล่าว มีวิธีการดำเนินงานดังนี้

การเตรียมตัวเพื่อดำเนินการวิจัย

ในการเตรียมตัวเพื่อดำเนินการวิจัยนั้น ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าและรวบรวมข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่จะศึกษาจากหลักสูตรภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 - 6 พ.ศ. 2525 หนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 และหนังสือแบบเรียนภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ฉบับทดลองของกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ เอกสาร วารสาร หนังสือ และวิทยานิพนธ์ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเป็นแบบทดสอบความสามารถในการเขียนสะกดคำ 2 ฉบับ ซึ่งมีขั้นตอนในการสร้างดังต่อไปนี้

1. ศึกษาหลักการในการสร้างแบบทดสอบความสามารถในการเขียนสะกดคำจากหนังสือ เอกสาร สิ่งพิมพ์และวิทยานิพนธ์ที่เกี่ยวข้อง แล้วรวบรวมประเด็นที่สำคัญและอยู่ในขอบเขตของการเขียนสะกดคำภาษาอังกฤษผิด เพื่อเป็นแนวทางในการสร้างแบบทดสอบ

2. ปริญญาบัตรของคณะผู้วิจัยเกี่ยวกับการสร้างแบบทดสอบความสามารถในการเขียนสะกดคำภาษาอังกฤษ 5 ทาน คือ

1. อาจารย์ เคนเนธ แพท อาจารย์ประจำสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. อาจารย์ มีทนา ทองใหญ่ อาจารย์หัวหน้าสายภาษาอังกฤษของโรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายประถม)
3. อาจารย์ กวางเคื่อน แสงชัย อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษของโรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายประถม)
4. อาจารย์ กุศยา แสงเกษ อาจารย์หัวหน้าสายวิชาภาษาอังกฤษโรงเรียนสาธิตพิทย
5. อาจารย์ บุญทวี สงวนศักดิ์ อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษโรงเรียนสาธิตพิทย

3. เลือกคำที่จะใช้ในการทดสอบ โดยพิจารณาเลือกมาจากหนังสือ แบบเรียนภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 คือหนังสือ English is Fun Book I และ Book II และแบบเรียนภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 คือ หนังสือ English in Fun Book II ฉบับทดลอง ของกรมวิชาการกระทรวงศึกษาธิการ ซึ่งส่วนใหญ่เป็นคำที่นักเรียนระดับนี้ จำเป็นต้องเรียนรู้ เข้าใจ และใช้ได้โดยพิจารณาเปรียบเทียบคำศัพท์ในคู่มือครู English is Fun Book I, Book II และ Book III ฉบับทดลองของกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ เป็นจำนวนคำศัพท์ 484 คำ ซึ่งส่วนใหญ่เป็นคำที่นักเรียนระดับนี้ จำเป็นต้องเรียนรู้ เข้าใจและใช้ได้ แลรวมหาความถี่ของคำ ซึ่งปรากฏซ้ำกันตั้งแต่ 5 ครั้งขึ้นไป จะได้จำนวนคำ 415 คำ และคำนำศัพท์จำนวน 415 คำนำมาจับสลาก ได้จำนวนทั้งสิ้น 200 คำ คิดเป็นร้อยละ 50 ของจำนวนคำศัพท์ทั้งหมด เน้นว่าแบบทดสอบนี้ มีความแม่นยำตรงทางเนื้อหา (Content Validity)

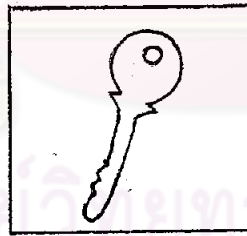
4. นำข้อมูลที่รวบรวมได้ในข้อ 1, 2 และคำที่เลือกไว้ในข้อ 3 มาสร้างเป็นแบบทดสอบความสามารถในการสะกดคำ ฉบับร่าง 2 ฉบับ ทั้งนี้เพื่อให้ครอบคลุมเนื้อหาคำศัพท์ในหนังสือแบบเรียนทั้ง 3 เล่ม ดังกล่าว คือหนังสือ English is Fun Book I, Book II และ Book III ฉบับทดลองของกรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ แบบทดสอบแต่ละฉบับประกอบด้วยคำศัพท์ที่ทางการจะทดสอบฉบับละ 100 คำ

รวมข้อทดสอบฉบับละ 100 ข้อ ข้อละ 1 คะแนน รวมทั้งสิ้นฉบับละ 100 คะแนน ใช้
เวลาในการทดสอบฉบับละ 1 ชั่วโมง ข้อทดสอบแต่ละฉบับแบ่งเป็น 3 ตอนใหญ่ ๆ คือ

ตอนที่ 1 เป็นการเลือกคำที่ถูกต้องในประโยค ประกอบด้วยประโยค
และมีคำให้เลือก ข้อละ 4 คำเลือก โดยให้นักเรียนดูจากข้อความในประโยค และ
เลือกภาษาที่ตรงกับข้อที่เลือกที่สะกดถูกต้อง และมีความหมายเข้ากับประโยคที่กำหนด
ให้เป็นจำนวนทั้งสิ้น 30 ข้อ เช่น

- The cat is on the
- a teble
- table
- c tabel
- d tebel

ตอนที่ 2 ประกอบด้วย ประโยคต่าง ๆ จำนวนหนึ่ง ที่เว้นช่องว่างใน
แต่ละประโยคไว้ เพื่อให้นักเรียนสะกดคำที่มีความหมายตรงกับรูปภาพที่กำหนดไว้ให้
ในแต่ละประโยค เป็นจำนวน 40 ข้อ เช่น



This is a key.

ตอนที่ 3 เป็นกรเขียนคำบอกที่ละคำ โดยจะใช้อาจารย์ผู้สอนภาษาอังกฤษ
เพียงคนเดียว เป็นผู้บอก โดยใช้เครื่องบันทึกเสียง ทั้งนี้เพื่อควบคุมตัวแปรที่จะเกิด
ขึ้นจากความเคยชินกับเสียงของอาจารย์ผู้สอน การบอกให้เขียนที่ละคำนี้ถือตามหลักการ
เขียนคำบอกที่นิยมใช้กันทั่วไปคือ อ่านให้ฟังครึ่งหนึ่งก่อน และอ่านคำแต่ละคำ 2 ครั้ง
ในระยะห่างกันประมาณ 5 วินาที ด้วยระดัเสียงและอัตราเร็วในการพูดปกติ เป็น
จำนวน 30 ข้อ

5. นำแบบทดสอบฉบับร่างที่สร้างขึ้นทั้ง 2 ฉบับ ไปให้ผู้ทรงคุณวุฒิ 5 ท่าน ตรวจแก้ไข ปรับปรุงในคำานเนื้อหา ความยากง่าย รูปภาพ ฯลฯ

6. นำแบบทดสอบฉบับร่างทั้ง 2 ฉบับ ที่ได้ปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำของผู้ทรงคุณวุฒิแล้ว ให้นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ทั้งชายและหญิง จากโรงเรียนในโครงการทดลอง ที่มีใช้ตัวอย่างประชากร คือโรงเรียนทุ่งมหาเมฆ จำนวน 30 คน ทำการทดสอบ เพื่อพิจารณาแก้ไข ความไม่สมบูรณ์ และข้อบกพร่องต่าง ๆ ของแบบทดสอบแล้วนำแบบทดสอบที่ได้แก้ไขปรับปรุงแล้วไปทำการทดสอบจริง

การเลือกตัวอย่างประชากร

ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ใ้มาจากการสุ่มตัวอย่างนักเรียน ทั้งชายและหญิง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ในกรุงเทพมหานคร ที่อยู่ในโครงการทดลองหลักสูตรภาษาอังกฤษชั้น ป.5-6 พ.ศ. 2525 จำนวน 10 โรงเรียน โดยวิธีการสุ่มอย่างง่าย (Simple Random Sampling) โดยสุ่มมาเพียงโรงเรียนละ 1 ห้อง จำนวนนักเรียนห้องละ 30 คน ได้ห้องเรียนทั้งหมด 10 ห้อง คิดเป็นจำนวนนักเรียนทั้งหมด 300 คน โดยไม่แบ่งเป็นนักเรียนเก่งหรืออ่อนกลุ่มใดกลุ่มหนึ่งโดยเฉพาะ ซึ่งได้แก่ นักเรียนจากโรงเรียนต่อไปนี้

1. โรงเรียนสายน้ำทิพย์
2. โรงเรียนคาราคาม
3. โรงเรียนราชวินิต (ประถม)
4. โรงเรียนวัดเวทวันธรรมมาวาส
5. โรงเรียนทุ่งมหาเมฆ
6. โรงเรียนวัดใหม่ทองลม
7. โรงเรียนวัดอมรินทราราม
8. โรงเรียนสวัสดิศึกษา
9. โรงเรียนวัดธาตุทอง
10. โรงเรียนวัดปลูกศรัทธา

วิธีการรวบรวมข้อมูล

เพื่อให้ได้ข้อมูลเหล่านี้มาก่าเป็นการเป็นลำดับขั้น ดังนี้

1. ติดต่อผู้อำนวยการโรงเรียน หรืออาจารย์ใหญ่โรงเรียนทุกโรงเรียนที่เป็นตัวอย่างประชากร เพื่อขอความร่วมมือ และชี้แจงให้ทราบถึงวัตถุประสงค์ในการวิจัยครั้งนี้ โดยชี้จุดหมายแนะนำตัวจากสำนักงานการประถมศึกษากรุงเทพมหานคร และบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. เข้าพบอาจารย์หัวหน้าสายภาษาอังกฤษ เพื่อขอทราบจำนวนห้องเรียน และลักษณะนักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ของโรงเรียนทดลองนั้น ๆ ที่อยู่ในโครงการทดลองหลักสูตรภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 5-6 พ.ศ. 2525 เพื่อเป็นแนวทางในการพิจารณาคัดเลือกสมัครตัวอย่างห้องเรียนที่จะใช้เป็นตัวอย่างประชากร ให้มีนักเรียนละกันไปที่นักเรียนเก่งและอ่อน
3. หลังจากได้ห้องเรียนตามความต้องการแล้ว จึงติดต่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบการสอนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นนั้น ๆ เพื่อขออนุญาตสอบไปทำการทดสอบนักเรียนด้วยตัวเอง

การเตรียมตัวก่อนไปทำการทดสอบ

1. ตรวจสอบความเรียบร้อยของแบบทดสอบ เพื่อความเรียบร้อยในการพิมพ์อย่างไรบ้าง
2. ตรวจสอบจำนวนของแบบทดสอบให้ตรงกับจำนวนนักเรียนที่ไปทำการทดสอบ
3. ตรวจสอบความเรียบร้อยของเครื่องบันทึกเสียง และเทปที่จะใช้ใน การบอกเขียนคำบอก

การดำเนินการทดสอบ

ผู้วิจัยไปทำการทดสอบด้วยตนเอง โดยชี้แจงรายละเอียดเกี่ยวกับการทำแบบทดสอบแก่นักเรียน ดังนี้

1. ชี้แจงให้นักเรียนทราบถึงวัตถุประสงค์ของการทำแบบทดสอบครั้งนี้
2. แจกแบบทดสอบให้นักเรียน
3. ชี้แจงเกี่ยวกับคำสั่ง และวิธีการทำแบบทดสอบ
4. ชี้แจงให้ทราบถึงเวลาที่ใช้ในการทำแบบทดสอบ คือ ตอนที่ 1 และ ตอนที่ 2 ใช้เวลาทำ 45 นาที และ ตอนที่ 3 ใช้เวลาทำ 15 นาที

การเก็บรวบรวมข้อมูลครั้งนี้ ได้กระทำระหว่างวันที่ 17 มกราคม 2526 ถึงวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2526 แบบทดสอบที่ให้นักเรียนทำทั้งสิ้น 600 ฉบับ ได้คืนมาครบทั้ง 600 ฉบับ คิดเป็นร้อยละ 100

วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล

คำข้ นิน การ ตาม ลำ คับ คัง นี้

1. ตรวจสอบคะแนน โดยนำแบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับมาตรวจให้คะแนน คือ คอบถูกให้ขอดี 1 คะแนน คอบผิดหรือไม่คอบให้ 0 นำรวมคะแนนทั้งหมดคิดเฉลี่ยเป็น ร้อยละ เรียงลำดับตามจำนวนร้อยละ ของคำที่นักเรียนเขียนสะกดผิด จากมากไปหาน้อย เสนอไว้ในตารางที่หนึ่ง ส่วนลักษณะของการเขียนสะกดคำผิดในลักษณะต่าง ๆ กัน นั้น ก็เรียงลำดับตามจำนวนร้อยละ ของลักษณะที่นักเรียน เขียนสะกดคำผิด จากมากไปหาน้อย เสนอไว้ในอีกตารางหนึ่ง

2. คิดคะแนน โดยนำคะแนนสอบของนักเรียนแต่ละคนที่ได้จากการทำแบบทดสอบทั้ง 2 ฉบับ มารวมกันให้เป็นคะแนนเต็ม 100 คะแนน

3. วิเคราะห์ความสามารถในการเขียนสะกดคำภาษาอังกฤษ โดยใช้วิธี คิดคะแนนเป็นร้อยละ โดยยึดเกณฑ์ประเมินผลตามหลักการประเมินผลการเรียน ตาม หลักสูตรประถมศึกษาพุทธศักราช 2521 ของสำนักทดสอบทางการศึกษา กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ (กระทรวงศึกษาธิการ 2521: 2) ดังนี้ คือ

- 4 ดีมาก หมายถึง ไคคะแนนตั้งแต่ร้อยละ 80 ขึ้นไป
- 3 ดี หมายถึง ไคคะแนนตั้งแต่ร้อยละ 70 - 79
- 2 ค่อนข้างดี หมายถึง ไคคะแนนตั้งแต่ร้อยละ 60 - 69
- 1 พอใช้ หมายถึง ไคคะแนนตั้งแต่ร้อยละ 40 - 59
- 0 ต้องแก้ไข หมายถึง ไคคะแนนตั้งแต่ร้อยละ 40 ลงไป

ถ้ามีนักเรียนจำนวนมากไคคะแนนอยู่ในเกณฑ์คะแนนตั้งแต่ร้อยละ 40 - 59 แสดงว่าความสามารถในการสะกดคำภาษาอังกฤษ ของนักเรียนอยู่ในเกณฑ์พอใช้

4. นำคำที่นักเรียนส่วนมากสะกดผิด มาจัดกลุ่มคำตามลักษณะการสะกดผิด โดยคำที่จะนำมาจัดกลุ่มนั้นเป็นคำที่นักเรียนสะกดผิดตั้งแต่ร้อยละ 5 ขึ้นไป และคำผิดที่จะนำมาจัดเข้ากลุ่มได้นั้น ต้องเป็นคำที่สะกดผิดในลักษณะเดียวกัน และมีจำนวนตั้งแต่ 5 คำขึ้นไป

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย